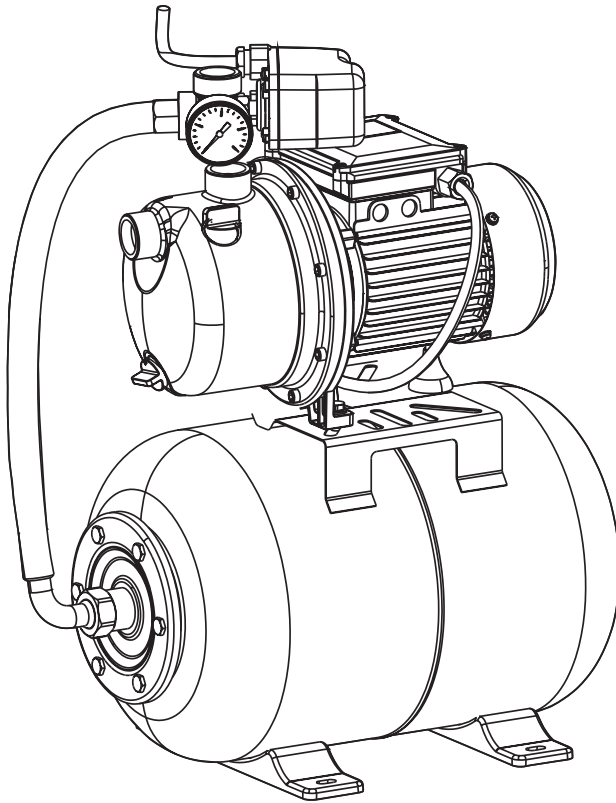




ZONDA 130S M 240

Ⓔ Manual de instrucciones

Ⓔ User guide

INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Gracias por adquirir este producto. Esta herramienta es una bomba eléctrica. Se utiliza para bombear agua y otras aplicaciones de agua similares. Después de abrir el paquete, asegúrese de que los productos estén completos. Si los productos están dañados o falta algo, no los utilice y devuélvalos a su distribuidor. Si le da esta herramienta a otra persona, entréguele este manual de instrucciones.

**TIPO Y FUENTE DEL PELIGRO:**

Es probable que se produzcan lesiones personales o la muerte si se niega a obedecer este aviso de peligro.

1. Para operar el equipo de manera segura, los usuarios deben leer y comprender cuidadosamente las instrucciones antes de la primera aplicación.
2. Los usuarios deberán obedecer todas las instrucciones de seguridad. De lo contrario, usted y otras personas pueden sufrir lesiones.
3. Usted deberá conservar todas las instrucciones de aplicación y seguridad para futuras referencias. El equipo se utilizará cuando tenga funciones normales.
4. Por favor use el equipo de acuerdo con los requisitos técnicos y de seguridad que se especifican en las instrucciones.
5. La forma semi-estacionaria y estática del equipo está diseñada para ser transferida a la casa y al jardín: riego y aspersión.
6. El equipo se utilizará dentro de su rango de rendimiento. No utilice el equipo que tenga un interruptor anormal.
7. Se prohíbe el uso del equipo para suministrar agua o transportar alimentos.
8. No utilice el equipo en la habitación que contenga el líquido o gas inflamable y combustible.
9. Cuando los componentes que no han sido probados y reconocidos por los fabricantes se utilizan incorrectamente, es probable que el equipo sufra daños imprevistos.
10. Cualquier aplicación que se desvíe del propósito original especificado en las instrucciones, será considerada como la aplicación no autorizada, como resultado, los problemas generados son independientes de los fabricantes.
11. Asegúrese de que el equipo cerrado no se vuelva a encender por error.
12. El equipo se conectará a la toma de corriente que tenga la correcta instalación y puesta a tierra.
13. El cable fusible servirá como disyuntor de corriente cuando la corriente residual supere los 30 mA.
14. Asegúrese de que la fuente de alimentación pueda satisfacer las normas de conexión antes de conectar el equipo.
15. No doble, extruya, tire ni conduzca el cable de alimentación para evitar los peligros relacionados causados por la rotura de la línea.
16. Compruebe el enchufe y el cable de alimentación antes de la aplicación. Cuando el cable de alimentación se haya dañado, desconecte el enchufe inmediatamente. No utilice el equipo que tenga la línea eléctrica dañada.
17. Cuando el equipo esté inactivo, asegúrese de que el enchufe esté desconectado. Mientras tanto, el equipo se ha cerrado, luego, desenchufe la fuente de alimentación.

PUESTA EN MARCHA

- En cuanto a la aplicación fija, aplique cuatro tornillos para apretar firmemente el equipo en el soporte de la base.
- Cuando el equipo se use en la piscina del jardín, el equipo estará sujeto a la especial instalación para evitar el desbordamiento y la caída.
- El equipo se instalará en lugares bien ventilados y no expuesto a heladas. En caso de uso en interiores, asegúrese de que el suelo esté equipado con una zanja de drenaje o un mecanismo a prueba de fugas.
- Compruebe la manguera de aspiración y garantice su estanqueidad antes de la puesta en marcha. Cuando la espuma de aire se absorbe en la manguera, es probable que el equipo no funcione debido a la posible fuga existente.

**TIPO Y FUENTE DEL PELIGRO:**

Para evitar cualquier fuerza mecánica o tensión, se debe instalar la tubería de succión. Cuando la tubería de transmisión esté contaminada, aplique un filtro para limpiar y proteger.

**ATENCIÓN:**

Aconsejamos instalar un valor de verificación para evitar el apagado del equipo que es causado por la ausencia de pérdida de agua durante la bomba.

- Todas las interfaces que están conectadas a la tubería de succión deben sellarse. La fuga reducirá la salida de aire.
- La interfaz de la rosca de la tubería de metal se sellará con cinta selladora.
- Todos los componentes de la tubería de succión deben ser instalados por profesionales.
- El diámetro interior de la tubería de succión debe ser de al menos 25 mm. La tubería de succión debe ser resistente a las torceduras y adecuada para el entorno de vacío.
- Considerando que el aumento de la longitud de la tubería reducirá la capacidad de transmisión, la tubería de succión será lo más corta posible.
- La tubería de succión debe elevar la bomba de manera constante para evitar cualquier burbuja.
- Asegúrese de que la tubería de succión tenga suficiente suministro de agua. El terminal de la manguera de succión debe estar sumergido en agua todo el tiempo.
- Todos los componentes de la tubería de presión deben ser compresivos.
- Todos los componentes de la tubería de presión deben ser instalados por profesionales.

OPERACIÓN

El equipo se puede conectar firmemente al sistema de tuberías (por ejemplo, suministro interno de agua en familias). En tal caso, el equipo deberá aplicar la manguera altamente flexible para conectarse al sistema de tuberías para evitar la vibración.

**¡RIESGO DE LESIONES!**

Cuando los componentes no pueden soportar la compresión o la instalación es incorrecta, es probable que la tubería de presión explote durante la operación.

**¡RIESGO DE EXPULSIÓN DE LÍQUIDO!****ATENCIÓN:**

El equipo solo se utiliza para el suministro de agua industrial, por ejemplo, el inodoro y la lavadora. No deben usarse para el suministro de agua potable.

**¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

No utilice el equipo en un entorno húmedo.

El equipo debe ser operado solo en las siguientes condiciones:

1. El equipo solo se conecta a la toma que tiene contactos de protección, además, que deben ser instalados, puestos a tierra y controlados por electricistas profesionales.
2. La tensión de alimentación y la protección del fusible deben satisfacer los datos técnicos.
3. El equipo deberá estar equipado con el dispositivo de protección para una corriente residual inferior a 30 mA cuando el equipo se utilice en la piscina, jardín y lugares similares.
4. En caso de funcionamiento al aire libre, la conexión eléctrica será a prueba de salpicaduras. El equipo no debe operarse en el agua.
5. El cable de extensión deberá tener suficiente sección transversal del conductor. El tambor de cable se desplegará completamente.

**¡RIESGO DE DAÑO DEL EQUIPO!**

La bomba se llenará de agua cuando se conecte el nuevo equipo. No es necesario agregar agua adicional durante la operación de extensión. Es probable que el funcionamiento en seco del equipo dañe el equipo durante la supervisión no tripulada.

Llenado y succión

Vuelva a llenar la presión cuando la bomba se encienda solo después de drenar el agua a medida que pasa el tiempo.

1. Desconecte el enchufe de alimentación.
2. Abra la tubería de presión para drenar el agua por completo.
3. Desatornille la válvula de plástico en la parte delantera del cabezal de la bomba. La válvula de control de aire está ubicada en la parte trasera de la válvula de plástico.
4. Conecte la manguera del compresor a la válvula de control de aire.
5. La presión de llenado llegará hasta los datos de los parámetros.
6. Vuelva a conectar los dispositivos, compruebe su funcionamiento y aumente la presión de precarga.

MANTENIMIENTO

1. Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
2. El equipo solo cumplirá con las tareas de mantenimiento y resolución de problemas que se especifican en las instrucciones. Los demás defectos deberán ser corregidos por expertos.
3. Aplicar los componentes originales. Solo estos componentes reemplazables están diseñados y producidos específicamente para el equipo. Cuando se reemplazan otros componentes, la garantía será inválida y es probable que usted y su entorno estén en peligro.

**¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Desconecte la fuente de alimentación antes de cualquier operación del equipo.

**ATENCIÓN:****¡Tipo y fuente de peligro!**

Todas las juntas se renovarán cuando se desmonten los componentes.

AVERÍAS Y MEDIDAS CORRECTIVAS

En la mayoría de los casos, usted mismo podrá solucionar problemas fácilmente. Antes de comunicarse con nosotros, consulte la siguiente tabla. Esto le ayudará a ahorrar mucho trabajo y posibles gastos. Si no puede eliminar las fallas, comuníquese directamente con los proveedores locales. Recuerde que la manipulación realizada por personas no autorizadas invalidará su garantía y reclamaciones de indemnización y dará lugar a costes adicionales.

Error	Motivos	Medidas de respuesta
La bomba no funciona o se detiene repentinamente durante su funcionamiento.	1. Interrupción de la fuente de alimentación/falla de acceso a la fuente de alimentación externa. 2. La línea de alimentación o el enchufe están defectuosos. 3. El sello mecánico es succionado. 4. Debido a la presión en la tubería, el interruptor de presión debe cerrar el circuito. 5. La altura de instalación del grifo ha superado el valor de presión del interruptor de presión. 6. Otras fallas.	1. Compruebe el fusible y la conexión eléctrica y encienda la fuente de alimentación externa. 2. Solicite a los electricistas profesionales que realicen una inspección. 3. Teniendo en cuenta que el sello mecánico sufrirá resistencia cuando esté inactivo durante un periodo prolongado, apague la bomba y desenchufe el cable de alimentación. Enfríe la bomba y aplique el destornillador plano para girar la cola del eje. Cuando el eje se vuelva flexible, enciéndalo para poner en marcha la bomba. 4. Abra el grifo, en este momento, el interruptor de presión se encenderá automáticamente después de la despresurización. 5. Cuando sea necesario, ajuste el valor de configuración de presión del interruptor de presión. 6. Solicite al departamento de mantenimiento que realice una inspección.
Caudal insuficiente / ausencia de caudal (o fallo de autoabsorción)	1. El agua sucia o las aguas residuales granuladas reducirán la capacidad de succión de la bomba. 2. Obstrucción de la manguera/tubería/filtro de pantalla. 3. El sistema de mangueras/tuberías está dañado. 4. La entrada de agua es excesivamente blanda, como resultado, la entrada de agua no saca agua debido al aplastamiento de la succión durante el funcionamiento de la bomba. 5. Debido al aire en el cabezal de la bomba, la bomba no se llena completamente de agua. 6. Sumerja la entrada de agua en agua al menos a 10 cm. 7. La unión de la tubería de succión no está cerrada.	1. Limpie la rejilla del filtro y reemplace las piezas de repuesto dañadas (como el impulsor desgastado, etc.). 2. Drague la tubería / limpie la pantalla del filtro. 3. Reemplace la tubería. 4. Reemplace la manguera anti-vacío de refuerzo rosada o tubo duro a prueba de presión. 5. Llene el cabezal de la bomba con agua. 6. Por favor, compruebe si la fuente de agua es suficiente y luego sumerja la entrada de agua a más de 10 cm. 7. Reemplace el elemento de sellado de la junta y selle completamente la junta.
El producto se cierra en poco tiempo.	1. La tubería o la bomba sufren un funcionamiento anormal y el disyuntor térmico ha cortado el circuito eléctrico. 2. Debido a la temperatura ambiente o del agua excesivamente alta, el disyuntor térmico ha cortado el circuito eléctrico. 3. Debido a la presión en la tubería, el interruptor de presión debe cortar la energía. 4. La obstrucción es causada por el impulsor dañado.	1. Deshágase de los problemas de taponamiento, luego encienda y extraiga agua después de que la bomba se haya enfriado por completo. 2. Asegúrese de que la temperatura del agua y del ambiente sea inferior a 35 ° C, luego encienda y extraiga agua. 3. Abra el grifo, en este momento, el interruptor de presión se iniciará automáticamente después de la despresurización. 4. Solicite al departamento de mantenimiento que realice una inspección.

Error	Motivos	Medidas de respuesta
La bomba se pone en marcha frecuentemente.	1. Fuga de tubería o junta. 2. La alcantarilla de succión no se instala con la válvula de retención. 3. El valor de la presión de aire en el tanque de presión es demasiado bajo. 4. Se succiona el recipiente interior del tanque de presión.	1. Verifique la tubería y la junta y vuelva a realizar la instalación correcta para evitar fugas. 2. Instale la válvula de retención en la entrada de agua. 3. Consulte el tanque de presión de aire recomendado como se especifica en la cola del tanque de presión y realice el inflado de aire de acuerdo con el valor de la etiqueta. 4. El recipiente interior será succionado cuando la presión interna en el tanque de presión se extienda durante un periodo prolongado, siempre que la bomba esté inactiva durante mucho tiempo, en este momento, extraiga agua y cierre la válvula de agua lentamente, como resultado, la parte succionada se abrirá después de múltiples operaciones, segundas de la operación normal.

DATOS TÉCNICOS

Motor	Eléctrico
Monofásico (V)	230
Potencia (W)	1.300 (entrada) - 1.150 (salida)
Caudal máximo (l/h)	4.800
Capacidad calderín (l)	24
Altura (m)	8
IP	X4
Cuerpo bomba	Inox
Otras características	1m cable, 85dB
Peso (kg)	17 (neto) / 17,5 (bruto)

DECLARACIÓN CE

Modelo	Referencia
ZONDA 130S M 240	210143

Los productos arriba mencionados se hallan conformes a:

Directiva 2006/42/CE y la norma EN 809 (Seguridad de máquinas), Directiva EMC 2014/30/EU (compatibilidad electromagnética), Directiva 2014/35/EU (Baja Tensión) y a la Norma Europea EN 60335-2-41; EN-ISO 3744 (Valores emisión sonora en manual instrucciones). Directiva 2005/88/EC (emisión sonora), Directiva 2011/65/UE.



Eduard Rodríguez (Director)
MEBA SL.U.
11 de Diciembre 2020

INTRODUCTION AND SAFETY

Thank you for purchasing this product. This tool is an electric pump. It is used for pumping water and other similar water applications. After opening the package, please ensure that the products are complete. If the products are damaged or there is something missing, please do not use it and bring it back to your dealer. If you give this tool to another person, please give him this instruction manual.



TYPE AND SOURCE OF THE DANGER:

The personal injury or death is likely to be caused in case of refusing to obey this danger notice.

1. In order to operate the equipment safely, the users shall carefully read and understand the instructions before the first application.
2. The users shall obey all safety instructions. Otherwise, you and others may suffer from injury.
3. You shall preserve all application and safety instructions for the further reference. The equipment shall be used when it has normal functions.
4. Please use the equipment according to the safety and technical requirements as specified in the instructions.
5. The semi-stationary and static form of the equipment is designed to be transferred to the house and garden: Spray water and make watering.
6. The equipment shall be used within its performance range. Please don't use the equipment which has abnormal switch.
7. The equipment is prohibited to be used for providing water or conveying food.
8. Please don't use the equipment in the room which contains the inflammable and combustible liquid or gas.
9. When the components which fail to be tested and recognized by manufacturers are improperly used, the equipment is likely to suffer from the unforeseen damage.
10. Any application which deviates from the intended purpose as specified in the instructions will be considered as the unauthorized application, as a result, the generated problems are independent of the manufacturers.
11. Please ensure that the closed equipment will not be started again by mistake.
12. The equipment shall be connected to the socket which has correct installation and grounding.
13. The fuse wire shall serve as the current circuit breaker when the residual current exceeds 30mA.
14. Please ensure that the power supply can satisfy the connection regulations before the equipment connection.
15. Please don't bend, extrude, pull or drive the power wire to avoid the related dangers caused by line breakage.
16. Please check the plug and power cable before application. When the power cable has been damaged, please disconnect the plug immediately. Please don't use the equipment which has damaged power line.
17. When the equipment is idle, please ensure that the plug has been pulled out. Meanwhile, the equipment has been closed, then, unplug the power supply.

COMMISSIONING

- As for the fixed application, please apply four screws to tighten the equipment on the foundation support firmly.
- When the equipment is used for the pound and swimming pool in the garden, the equipment shall be subject to the special setup to avoid the overflow and falling.
- The equipment shall be installed in the well-ventilated places and frostfree position. In case of indoor operation, please ensure that the floor is equipped with drainage ditch or leakage-proof mechanism.
- Please check the suction hose and guarantee its airtightness before startup. When the air foam is absorbed in the hose, the equipment is likely to be out of order because the leakage exists possibly.



TYPE AND SOURCE OF THE DANGER:

In order to avoid any mechanical force or tension, the suction pipeline shall be installed. When the transmission pipeline is polluted, please apply filter to make cleaning and protection.



ATTENTION:

We advise to install one check valve to avoid the equipment shutdown which is caused by water loss absence during the pump.

- All interfaces which are connected to the suction pipeline shall be sealed. The leakage will reduce the air exhaust.
- The interface of metal pipe thread shall be sealed by sealing tape.
- All components of suction pipeline shall be installed by professionals.
- The inner diameter of suction pipe shall be 25mm at least; The suction pipe shall be kinking resistant and suitable for the vacuum environment.
- Considering that the increasing pipe length will reduce the transmission capacity, the suction pipeline shall be as short as possible.
- The suction pipeline shall uplift the pump steadily to avoid any bubble.
- Please ensure that the suction pipeline has enough water supply; The terminal of suction hose shall be submerged in water all the time.
- All components of pressure pipeline shall be compressive.
- All components of pressure pipeline shall be installed by professionals.

OPERATION

The equipment can be firmly connected to the pipeline system (such as, internal water supply in families). In such case, the equipment shall apply the highly flexible hose to connect to the pipeline system to avoid the vibration.



RISK OF INJURY!

When the components are unable to withstand the compression or the installation is incorrect, the pressure pipeline is likely to burst during the operation.



RISK FOR LIQUID EJECTION!

ATTENTION:

The equipment is only used for industrial water supply, such as, toilet and washing machine shall not be used for the drinking water supply.



RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Please don't operate the equipment in the humid environment.

The equipment shall be operated only in the following conditions:

1. The equipment is only connected to the socket which has protective contacts, moreover, which shall be installed, grounded and checked by professional electricians.
2. The power voltage and fuse protection shall satisfy the technical data.
3. The equipment shall be equipped with the protective device for less than 30mA residual current when the equipment is operated in the swimming pool, garden and similar places.
4. In case of outdoor operation, the electrical connection shall be splash-proof; The equipment shall not be operated in water.
5. The extension wire shall have enough conductor cross section; The cable drum shall be unfolded completely.



RISK FOR EQUIPMENT DAMAGE!

The pump shall be filled with water when the new equipment is connected. It is unnecessary to make up additional water during the extension operation. The dry running of equipment is likely to damage the equipment during the unmanned supervision.

Filling and suction

Please fill in the pressure again when the pump is only started after draining the water as time goes on.

1. Disconnect the power plug.
2. Open the pressure pipe to drain water completely.
3. Unscrew the plastic valve in the front of pump head; The air control valve is located in the rear of plastic valve.
4. Connect the compressor hose to the air control valve.
5. The filling pressure will reach up to the parameters data.
6. Connect to the devices again, check its function and increase the precharge pressure.

MAINTENANCE

1. Please disconnect the power supply before any operation of maintenance.
2. The equipment will only fulfill the maintenance and trouble removal tasks as specified in the instructions. Other faults shall be removed by experts.
3. Please apply the original components. Only these replaceable components are specifically designed and produced for the equipment. When other components are replaced, the warranty will be invalid and you and your environment are likely to be endangered.



RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Please disconnect the power supply before any operation of equipment.



ATTENTION:

Danger type and source!

All gaskets shall be renewed when components are dismantled.

FAULT AND REMEDIAL MEASURES

In most cases, you will be able to troubleshoot problems easily by yourself. Before you contact us, please refer to the following table. This will help you save a lot of work and possible expenses. If you are unable to remove the faults, please contact with the local suppliers directly. Please remember that tampering by unauthorized persons will invalidate your warranty and compensation claims and will lead to additional costs.

Error	Reasons	Response measures
The pump fails to make operation or the pump stops suddenly during operation.	1.Power supply interruption/ access failure of external power supply. 2.The power line or plug is defective. 3.The mechanical seal is sucked. 4.Due to the pressure in the pipeline, the pressure switch shall shut off the circuit. 5.The installation height of faucet has exceeded the pressure value of pressure switch. 6.Other faults.	1.Check the fuse device and electrical connection and switch on the external power supply. 2.Ask the professional electricians to make inspection. 3.Considering that the mechanical seal will suffer from resistance when it is idle for long period, please switch off the pump and pull out the power plug. Please cool the pump and apply the slot-type screwdriver to rotate the tail of shaft. When the shaft becomes flexible, please power on to start the pump. 4.Please open the faucet, at this moment, the pressure switch will power on automatically after depressurization. 5.When necessary, please adjust the pressure setup value of pressure switch. 6.Please ask the maintenance department to make inspection.
Insufficient flow rate/flow rate absence (or selfabsorption failure)	1.The dirty water or grainy wastewater will reduce the suction capacity of pump. 2.Hose/pipeline/filter screen plugging. 3.The hose/pipeline system is damaged. 4.The water inlet is excessively soft, as a result, the water inlet fails to draw water due to the suction flattening during the pump operation. 5.Due to the air in the pump head, the pump fails to be completely filled with water. 6.Please immerse the water inlet in water for 10cm at least. 7.The joint of suction pipeline is untightened.	1.Please clean up the filter screen and replace the damaged spare parts (such as, the worn impeller and so on). 2.Dredge the pipeline, clean up the filter screen. 3.Replace the pipeline. 4.Please replace the threaded reinforcing anti-vacuum hose or pressure-proof hard tube. 5.Please fill the pump head up with water. 6.Please check whether the water source is enough, then, immerse the water inlet in water for more than 10cm. 7.Please replace the joint sealing element and completely seal the joint.
The product is closed in a short period.	1.The pipeline or pump suffer from abnormal obstruction and the thermal circuit breaker has cut off the electrical circuit. 2.Due to the excessively high environment or water temperature, the thermal circuit breaker has cut off the electrical circuit. 3.Due to the pressure in the pipeline, the pressure switch shall shut off the power. 4.The obstruction is caused by the damaged impeller.	1.Please get rid of the plugging matters, then, power on and draw water after the pump has cooled completely. 2.Please ensure that the water and environment temperature is less than 35°C, then, power on and draw water. 3.Please open the faucet, at this moment, the pressure switch will start automatically after depressurization. 4.Please ask the maintenance department to make inspection.

Error	Reasons	Response measures
The pump is started frequently.	1.Pipeline or joint leakage. 2.The suction culvert fails to be installed with check valve. 3.The air pressure value in the pressure tank is excessively low. 4.The inner container of pressure tank is sucked.	1.Please check the pipeline and joint and make the correct installation again to avoid the leakage. 2.Please install the check valve on the water inlet. 3.Please refer to the recommended air pressure tank as specified in the tail of pressure tank and make air inflation according to the labeling value. 4.The inner container will be sucked when the internal pressure in the pressure tank is extruded for long period as long as the pump is idle for a long time, at this moment, please draw water and close the water valve slowly, as a result, the sucked part will be opened after multiple operations, followed by normal operation.

TECHNICAL DATA

Engine	Electric
Single-phase (V)	230
Power (W)	1.300 (input) - 1.150 (output)
Maximum flow (l/h)	4.800
Pressure tank capacity (l)	24
Height (m)	8
IP	X4
Pump body	Inox
Other features	1m cable, 85dB
Weight (kg)	17 (N.W) / 17.5 (G.W)

DECLARATION CE

Model	Reference
ZONDA 130S M 240	210143

The products listed above are in compliance with:

Directive 2006/42/CE and with the Standard EN 809 (Machine security), Directive EMC 2014/300/EU (electromagnetic compatibility), Directive 2014/35/EU (Lower voltage) and with the European Standard EN 60335-2-41; EN-ISO 3744 (Noise emission values in instruction manual), Directive 2005/88/EC (noise emission), Directive 2011/65/EU.



Eduard Rodriguez (Director)
MEBA SL.U.
11th December 2020

MEBA S.L.U.
GIRONA – SPAIN
www.espaleader.eu